

LE NOUVEAU  
**RING**

Emmanuel Ray - Fabien Moïny - Mélanie Pichot

**LE DERNIER CHANT**

Adapté du «Chant du Cygne» et de nouvelles

**Anton TCHEKHOV**

Traduction de Yves Bastide



« Des excellents comédiens, un décor minimal, des éclairages soignés : il n'en faut pas plus à ce spectacle pour nous toucher. La présence du souffleur, drolatique et émouvant, relie astucieusement l'ensemble. [...] L'humanité de ces êtres cabossés, on la sent bien. Nul besoin de gros moyens pour ça. Le talent suffit. »

**Mathieu Pérez, Le Canard Enchaîné**

« Joli parcours, tout en facettes, aux scintillements toujours changeants. [...] Ils nous offrent un juste et beau miroitement d'émotions. »

**Gilles Costaz, Webthéâtre**

« Emmanuel Ray est parfait. [...] Bouffon grandiose. Magnifique. »

**Gérard Noël, Reg'Arts**

- THÉÂTRE EN PIÈCES -



### Contact diffusion

Emma Cros - 06.62.08.79.29.

[emmacros.lastradaetcies@gmail.com](mailto:emmacros.lastradaetcies@gmail.com)

Sylvie Chenard - 06.22.21.30.58.

[lastrada.schenard@gmail.com](mailto:lastrada.schenard@gmail.com)



**Générale de Presse**  
**Le 30 juin 2017 à 20 heures 30**  
**Au Nouveau Ring**

**Du vendredi 7 au dimanche 30 juillet 2017**  
Tous les jours à 17heures25, relâche les 11, 18 et 25 juillet

**Le Nouveau Ring**

Impasse Trial  
84000 AVIGNON

**Durée du spectacle : 1h10**

**Compagnie du Théâtre en Pièces**  
**Abbayes Saint-Brice**

2 rue Georges Brassens 28000 Chartres



# **Sommaire**

**Equipe artistique et technique**

**Note d'intention de mise en scène**

**Structure de la pièce**

**Scénographie**

**Costumes**

**Univers sonore**

**Lumières**

**Anton Tchekhov**

**Presse**

**Distribution**

**Créations de la compagnie**

**Fiche technique**

**Fiche financière**

# Equipe artistique et technique



**Mise en scène** : Mélanie Pichot et Emmanuel Ray  
**Adaptation et Scénographie** : Emmanuel Ray  
**Traduction** : Yves Bastide

Avec Emmanuel Ray, Mélanie Pichot, Fabien Moiny

**Son** : Tony Bruneau  
**Création lumière** : Natacha Boulet-Räber  
**Régie Générale** : Jean Cardoso  
**Construction décor** : Carole Schüsler  
**Régie lumière/son** : Natacha Boulet-Räber/Jean Cardoso

La Compagnie du Théâtre en Pièces est conventionnée par la Ville de Chartres et le Conseil Départemental d'Eure-et-Loir.  
Elle est subventionnée par la Ville de Chartres, le Conseil Départemental d'Eure-et-Loir, et la Région Centre-Val de Loire

La compagnie est soutenue par le Théâtre de Chartres – TDC



# Note d'intention de mise en scène

Le *Chant du cygne* d'Anton Tchekhov. Nous l'avons relu. Il nous est apparu évident que c'était maintenant qu'il fallait le raconter.

Après avoir monté *Caligula* de Camus, *Jeanne au bûcher* de Claudel, *Electre* de Sophocle, *Don Quichotte*, etc... ces grandes figures éprises de liberté et d'absolu ; après avoir joué ces spectacles des centaines de fois dans des églises, des châteaux, des cryptes, sur les chemins de Saint-Jacques de Compostelle ou dans les châteaux de la Loire, nous avons eu besoin de nous arrêter. Besoin de regarder autour de nous, de regarder le chemin parcouru. Besoin de retrouver le noyau de la compagnie. Besoin de nous raconter. Besoin de raconter des histoires de comédiens, de comédiennes. Faire silence et les écouter...

Il ne s'agit pas seulement de jouer la pièce en un acte le *Chant du Cygne*, mais de se servir de celle-ci comme clef de voûte à l'évocation de différents rêves avortés. Tchekhov connaissait bien les acteurs et les actrices. Beaucoup de ses nouvelles racontent leurs histoires. Nous avons choisi d'en adapter quelques-unes, notamment celle du *Baron*, celle de *Elle et lui*, ou encore quelques passages de *la Mouette*, et *les Correspondances avec Olga* (des lettres entre Olga Knipper et Anton Tchekhov).

Nous souhaitons suivre des itinéraires d'acteurs : leurs désirs, leurs rêves brisés, leurs moments de gloire, leur solitude, la peur de la vieillesse, puis la mort, ... et peut-être l'oubli...

Et l'illusion, le théâtre, le rêve qui nous portent, toujours, malgré tout, jusqu'au bout....

Nous serons sur un fil. Au bord du rire.

Les héros du « vaudeville tchekhovien » sont des rêveurs d'absolu, des équilibristes sur le fil d'une vie gâchée ou réussie, gâchée totalement ou réussie totalement, la demi-mesure n'existe pas. Et c'est de cela que nous rions. Et c'est de ce même rire que l'on s'émeut. De l'imprévisible qui peut changer le cours de nos vies.

Rien n'est donné d'avance, ni la grandeur, ni la petitesse. Le théâtre apparaît alors sous un jour qu'on lui reconnaît peu et pourtant qui lui est essentiel : sa fragilité et la fragilité de ceux qui le font.

Ici le décor est celui d'un foyer d'un théâtre de Province ou peut être celui d'une loge, d'un hall, d'une cuisine, ... Nous goûtons les applaudissements en direct ou via un poste de radio et puis, le silence.

Alors dans ce lieu déserté, un vieil acteur déploie un dernier souffle. Le souffleur exerce encore son regard plein d'amertume et l'actrice mettant son rouge à lèvres se confronte à la réalité.

Tout cela dans une pluie de paroles vertigineuses, souvent drôles.  
Une vie en quête d'éternité.

Emmanuel Ray et Mélanie Pichot

# Structure de la pièce

La pièce est une succession de séquences, un montage de textes de Tchekhov issus de genres littéraires différents : nouvelles, correspondances, pièces. Chaque séquence raconte un moment de la vie de trois personnages : Le souffleur, le vieil acteur, la jeune actrice. Chaque séquence peut s'écouter seule. Chaque séquence raconte une histoire en elle-même. Pourtant, à la fin du spectacle, le spectateur prend conscience que l'ensemble des séquences forme un tout, une histoire pour ces trois personnages qui évoluent dans le temps.

## Séquence 1

Dans le noir, on entend la voix magnifique d'une grande cantatrice. La lumière se fait. Un vieil acteur et une jeune actrice, dans leur splendide tenue de scène viennent saluer. Les applaudissements retentissent. Les spectateurs sont enthousiastes.

## Séquence 2

Un souffleur. Il raconte sa vie dans ce théâtre, entre la caisse, son trou de souffleur et la loge des artistes. Il rêvait d'être comédien mais n'a jamais osé se lancer. Ce soir, on joue Hamlet. Il n'y tient plus. Il doit monter sur scène.

*Nouvelle : **le baron** adapté pour la scène.*

## Séquence 3

On entend les derniers spectateurs quitter le théâtre. Une comédienne dans sa loge, déshabillée, se regarde dans les miroirs. Un homme de théâtre parle de cette jeune actrice qui fait vibrer les foules : une femme grosse et flasque sans conviction. Et pourtant dès qu'elle monte sur scène l'éblouissement est total.

*Nouvelle : **Elle et lui***

## Séquence 4

Une jeune actrice livre ses questionnements suite à la première d'un nouveau spectacle.

***Correspondances avec Olga** : lettre d'Olga Knipper à Tchekhov datée du 27 octobre 1899*

## Séquence 5

Des flashes d'une fête. Pour la dernière d'un spectacle beaucoup trop arrosée. Les jeux. L'amusement. La danse. L'ivresse. L'excès.

## Séquence 6

### *Pièce en un acte : Le chant du cygne*

À la suite d'une représentation, Vassili Vassilievitch Svetlovidov, un vieil acteur comique, s'endort dans sa loge, ivre d'alcool. À son réveil, le théâtre est vide. Il est terrifié par ce silence. Puis un bruit : le souffleur du théâtre apparaît. Le vieil acteur commence alors à dresser le bilan de sa vie d'acteur. Il lui parle de son passé et de sa carrière, et son évocation le conduit à jouer quelques morceaux choisis des grands rôles du répertoire. Tantôt génial lorsqu'il interprète Pouchkine ou Shakespeare, tantôt bouffon quand il évoque la réalité du plateau, Vassiliévitch dévoile toute la fragilité de l'art du comédien et d'un parcours de vie.

## Séquence 7

Une actrice revient dans un théâtre de province où elle avait joué au début de sa carrière. Elle qui rêvait d'être une grande actrice...



# Scénographie

Une boîte blanche de 2,5 m x 2,5 m x 2,5 m dans une espace vide, noir. Ce pourrait être la loge des artistes, le trou du souffleur, la petite cuisine d'une maison. Un espace délimité par des murs blancs où l'on se sent trop à l'étroit. On ne peut pas trop bouger, pas faire de grands mouvements. On est coincé. Deux petites portes de chaque côté de la boîte permettent de sortir mais elles sont soit trop étroites, soit trop basses. On ne peut pas y passer normalement. Et autour le vide, le néant. On y circule d'ailleurs très peu. On est surtout enfermé dans cette boîte jusqu'au moment où le vieil acteur a besoin des mots de Shakespeare, de Pouchkine pour partir, pour mourir. Il a besoin de plus d'espace... et le théâtre s'ouvre, s'agrandit. Le rêve, le théâtre, la mort nous emmène au-delà....



# Costumes

À chaque séquence, les trois comédiens auront des costumes différents. Est-ce les mêmes personnages d'une séquence à l'autre ? Est-ce d'autres figures d'acteurs ? La question reste ouverte. Ils sont « un » et en même temps « plusieurs ». L'évolution des costumes suit celle des personnages dans le temps. Les costumes sont simples et à la fois très distingués. Le noir est présent avec des touches de couleur vive. Les situations sont tragiques mais le rire est tout proche. On reste toujours sur un fil.



## Univers sonore

Les différentes ambiances d'un théâtre : l'affairement des acteurs avant de jouer, l'entracte, les applaudissements, l'installation des spectateurs dans la salle...

et le silence avant le début du spectacle

le silence après une représentation dans la loge

le silence d'un théâtre vide

le silence de la nuit

Et derrière un air de fête slave... Des cuivres, des chants. Derrière les larmes, la fête est toujours présente.

# Lumière

Les 4 saisons. Les couleurs de l'été, puis l'automne, l'hiver et le printemps pour accompagner ces vies. Des lumières très précises, très dessinées afin de sculpter les visages et les corps. Voyager à travers ces corps. Rendre visible les corps dans l'espace et cependant les assombrir et parfois même les deviner. Jouer de contre-jours. De l'ombre et de la lumière. Ne pas nier l'obscurité. Ne pas nier la clarté absolue.



## Anton Tchekhov

Né à Taganrog, au sud de la Russie, en 1860, Anton Tchekhov étudie la médecine à l'Université de Moscou. Parallèlement à son activité de médecin et pour subvenir aux besoins de sa famille, très jeune il commence à écrire des textes humoristiques puis des nouvelles et des récits. Durant toute sa vie, il aura écrit plus de **700 nouvelles**. De purs bijoux méconnus du grand public français. Il y a développé toute la particularité de son écriture : des phrases fines et ciselées, simples et directes, toute en délicatesse où il décrit des personnages complexes, paradoxaux, des histoires féroce-ment comiques, profondément humaines. Puis sans arrêter son activité de nouvelliste, il commence à écrire des pièces de théâtre. Après avoir essuyé un refus de mise en scène au Théâtre Maly avec *Platonov* (1882), la censure pour *Sur la grand route* (1884) et enfin un échec cuisant avec *Ivanov* (1887), Tchekhov rencontre le succès avec deux pièces en un acte, *Le Chant du cygne* puis *L'Ours*. Lauréat du prix Pouchkine pour son recueil *Au crépuscule* (1888), il part à Sakhaline

en 1890 pour y effectuer un recensement exhaustif des prisonniers du bagne en Sibérie qui fera l'objet du recueil *L'Île de Sakhaline*. Cette expérience l'aura marqué profondément et sera décisive dans l'écriture de ces prochaines œuvres. L'année 1896 constitue un véritable tournant dans l'œuvre et la carrière de Tchekhov par sa rencontre avec Stanislavski qui signera, au Théâtre d'Art de Moscou qu'il vient de fonder avec Nemirovitch-Dantchenko, les mises en scène de *La Mouette* (1898), *Oncle Vania* (1899), *Les Trois Sœurs* (1901) et enfin *La Cerisaie* (1904). Et c'est à partir de 1899, qu'Anton Tchekhov fait la connaissance de la jeune actrice-vedette de la troupe du Théâtre d'Art de Moscou : Olga Knipper. Au-delà de cette rencontre qui va faire d'Olga l'interprète de tous ses grands rôles, commence une correspondance qui durera 6 ans, de la naissance de leur amitié, à leur mariage en 1901. Atteint de tuberculose, Tchekhov est obligé de vivre à Yalta, durant les dernières années de sa vie. Il meurt à Badenweiler, en Allemagne, dans un sanatorium, à l'âge de 44 ans.



# Fragments

## Extrait de la séquence 2 (adapté de la nouvelle le baron)

NIKITA IVANYTCH :

*Un petit vieux d'une quarantaine d'années*

*Le cou forme avec la colonne un angle obtus Deviendra bientôt un angle droit*

*J'ai une grosse tête*

*Des yeux ternes,*

*Un nez, un menton...*

*Mon visage...*

*Sans doute dû à l'alcool.*

*Il m'arrive de boire du champagne.*

*Ici il en reste souvent au fond des bouteilles.*

*J'ai les joues molles et flasques*

*Comme des chiffons.*

*Le crâne déplumé*

*C'est la faute à mon bonnet*

*Lorsqu'il n'est pas sur ma tête...*

*Il est suspendu au bec de gaz*

*Hors d'usage*

*Derrière la coulisse.*

*Ma voix...*

*Fêlée comme un vieux chaudron.*

*Mon costume ?*

*Il vous fait rire ?*

*Vous manquez de respect envers les grands de ce monde.*

*Ce n'est guère à votre honneur.*

*La redingote démunie de boutons*

*Les coudes lustrés*

*La doublure effrangée*

*Un vêtement en tout point remarquable.*

...

## Extrait de la séquence 4 (adapté des correspondances avec Olga)

*Hier nous avons joué Uncle Vania.*

*Un succès tumultueux.*

*Une salle embrasée*

*Rien à dire.*

*Je ne n'ai pas fermé l'œil de la nuit.*

*Je ne cesse de pleurer.*

*J'ai incroyablement mal joué. Pourquoi ?*

*Beaucoup de choses m'échappent.*

*Mes pensées ...*

*Je peux à peine parler.  
On a dit que j'ai bien joué à la générale. J'en doute. On m'a contrainte à renoncer à ma façon  
de concevoir le personnage d'Elena. Il paraissait ennuyeux au metteur en scène. Je ne l'avais  
pas joué jusqu'au bout. On me l'a décrit complètement différemment de ce que je pouvais  
ressentir. Je me suis bagarrée longtemps. Longtemps... Jusqu'à la fin je n'ai pas été d'accord.*

*Hier.  
Jour de la première.*

*Affreusement inquiète.  
Carrément peur.  
Cela ne m'était encore jamais arrivé.  
Difficile de jouer une figure imposée.  
Si j'avais joué ce que j'avais voulu...*

*Horrible jeu.  
Parler avec Nikolai. A lui seul. A personne d'autre. Il voit Elena de la même façon que moi.*

*...*



## Presse



"Dans ce patchwork sensible, les comédiens et metteurs en scène donnent à voir le théâtre dans ce qu'il a de plus fragile, sans abuser du drame. Un moment intime, doucement mélancolique, qui résonne comme un dernier souffle.

*Alice Babin La Vie 27 avril 2017*



Les acteurs ont un beau tempérament : Emmanuel Ray a une présence de flamme et de songe, Fabien Moïny une drôlerie d'une grande saveur, Mélanie Pichot une netteté qui contredit avec efficacité la tradition des langueurs tchékhoviennes. Ils nous offrent un juste et beau miroitement d'émotions.

*Gilles Costaz Webtheâtre 27 avril 2017*



Mise en scène soignée et éclairages « parlants ». Les comédiens sont tous très convaincants, de Mélanie Pichot, tendue et touchante à Fabien Moïny qui cultive une sorte de bonhomie qui vire parfois à la fureur désespérée. Visage fatigué, barbe en broussaille, Emmanuel Ray est parfait en cabot revenu de tout, les scènes petites et grandes, illustres ou minables, et que le silence du théâtre, un soir, affole. L'occasion pour lui de revivre ses grands rôles, de Shakespeare ou Pouchkine. C'est LE comédien éternel, bouffon et grandiose. Magnifique.

*Gérard Noël Reg'arts*



L'ivresse douce, amère, mélancolique, turbulente, voire comique, est au rendez vous dans ce spectacle. Nous voici dans l'âtre au cœur même de la scène, celle qui allonge démesurément les ombres de ces artistes et c'est leur cœur qui bat à tout rompre, qui fait vaciller le public. Rêve tout haut qui d'une larme fait une mer, qui d'une femme ordinaire fait une cantatrice hors pair, qui d'un bleu à l'âme fait rejaillir Hamlet !

*Evelyne Tran Le Monde.fr Theatre au vent 22 avril 2017*



Dans la petite Salle en Bois de L'épée de bois l'humanité de ces êtres cabossés grisés par les -vers du " Roi Lear" et "d'Othello", on la sent bien. Nul besoin de gros moyens pour ça. Le talent suffit.

*Mathieu Pérez le Canard Enchaîné 26 avril 2017*



Les doutes et les passions des artistes, leurs histoires faites de lumières et d'ombres, de joies et d'espoirs, de désillusions aussi, se trouvent magnifiés ici par un spectacle d'une beauté touchante. Une splendide ode au théâtre que je recommande vivement.

L'adaptation d'Emmanuel Ray et la mise en scène de Mélanie Pichot servent avec adresse et précision le parti-pris de la mise en valeur des textes de Tchekhov, des couleurs variées avec lesquelles il dépeint son hommage au monde théâtral. Mêlant adroitement monologues, jeux et tableaux vivants. Du bel ouvrage.

*Frédéric Perez Spectatif 18 avril 2017*



C'est une magnifique et émouvante métaphore de la grandeur et des servitudes du métier de comédien qu'ils nous offrent. Merci !

***Micheline Rousselet La lettre du Snes 18 avril 2017***



La diction de chacun des personnages est en soi d'une perfection absolue. À elle seule, elle transmet une variété et surtout une intensité d'émotions considérable. Les déplacements, sobres, épurés, ne sont là que pour mieux faire ressentir les sentiments agitant l'âme des comédiens.

***Pierre FRANÇOIS 30 mars 2017***



Voilà un excellent spectacle avec des comédiens touchants, drôles, totalement investis dans chaque personnage, c'est un bel hymne à ce dur métier !

***Anne Delaleu 18 avril 2017***



Que vous ayez ou non connu ces rêves sublimes, vous ne pourrez qu'être transportés par le jeu de ces trois interprètes qui auront partagé en cette petite heure leurs émotions avec vous.

***Simone Alexandre 25 /04 /2017***

# Distribution

## Emmanuel RAY, le vieil acteur

### METTEUR EN SCENE et SCENOGRAPHE

**2014 Caligula** d'Albert Camus Production Théâtre en Pièces - Théâtre de Chartres (CM 101 Chartres -Cartoucherie de Vincennes Tournée en France) **2011 Longues Peines** de Gérald Massé Production Théâtre en Pièces (Théâtre de Poche à Chartres) **2010 Je m'appelle Don Quichotte** de Mathieu Genet Production Théâtre en Pièces (CM 101 Chartres -Tournée en France dans de hauts lieux du patrimoine) **2009 Jeunesse sans Dieu** de Von Horvath Production Théâtre de l'Astrolabe (Théâtre Jean Vilar à Montpellier Tournée en France) **2009 Jeanne d'Arc au Bûcher** de Paul Claudel Production Théâtre en Pièces (Musée des Beaux-arts de Chartres - Crypte Saint-Sulpice à Paris -Tournée en France) **2008 Electre** de Sophocle Production Théâtre en Pièces - Théâtre de Chartres (CM 101 Chartres - Tournée en France dans de hauts lieux du patrimoine) **2005 Antigone** de SophocleThéâtre National de Braila (Roumanie) **2005 L'adoptée** de Joël Jouanneau Production Théâtre en Pièces (Théâtre de Poche à Chartres -Tournée en France) **2004 Le Pont de Pierres et la Peau d'Images** de Daniel Danis Production Théâtre en Pièces -Théâtre de Chartres (Théâtre de Chartres) **2003 L'Annonce faite à Marie** de Paul Claudel Production Théâtre en Pièces – Primée au Festival international de Braila en Roumanie (Crypte de la Cathédrale de Chartres -Tournée en France dans de hauts lieux du patrimoine - Route de Compostelle ) **2001 Stratégie pour deux jambons, Enfentillages, La terrine du Chef** : une trilogie de Raymond Cousse Production Théâtre en Pièces (Théâtre de Poche à Chartres – Tournée en France) **2000 'Aïsha** de Christophe Bident Production Théâtre en Pièces (Chapelle Fulbert de Chartres) **1998 Le médecin volant** de Molière Production Théâtre en Pièces (Hotel-Dieu de Chartres -Tournée en France) **1997 Quand nous nous réveillerons d'entre les morts** de Henrik Ibsen Production Théâtre en Pièces (Hotel-Dieu de Chartres) **1996 Une journée particulière** d'Ettore Scola Production Théâtre en Pièces (Collégiale Saint-André à Chartres - Tournée en Région centre) **1995 Le journal d'un curé de campagne** de Georges Bernanos Production Théâtre en Pièces (Crypte de la Cathédrale de Chartres - Tournée en France dans de hauts lieux du patrimoine - Crypte Saint-Sulpice à Paris) **1994 Un songe de Saint Antoine** de J-P Van den Broeck et Olivier Cojan ( spectacle du VIIIème centenaire de la Cathédrale de Chartres) Production Théâtre en Pièces – Ville de Chartres **1992 Les carreaux cassés** de William Coryn Production Théâtre de l'étourdi (Théâtre de Châteaudun et tournée en région centre) **1986 Quousque-Tandem d'après les Diablogues** de Roland Dubillard (Tournée en France et festival d'Avignon) **1984 En attendant Godot**, de Samuel Beckett (Région Centre) **1983 Les Caprices de Marianne**, d'Alfred de Musset



### COMEDIEN

2016/2017 **Svetlovidov** dans *Le dernier Chant* adapté du Chant du cygne d'Anton Tchekhov Mise en scène Mélanie Pichot Production Théâtre en Pièces (Théâtre de Poche de Chartres - Cartoucherie de Vincennes - Avignon) 2011/2013 **Martin** dans *Je m'appelle Don Quichotte* de Mathieu Genet 2010 **Dick** dans *Un tabouret à trois pieds* de Daniel Keene Mise en scène Antoine Marneur Production Théâtre du Détour 2008/2009 **Egisthe** dans *Electre* de Sophocle 2007/2016 **Talleyrand** dans *Le Souper* de Jean-Claude Brisville Mise en scène Mathieu Genet Production Théâtre en Pièces (Hôtel de ville de Chartres - Tournée en France Tournée dans les Châteaux de la Loire Hôtel des Invalides à Paris - Hôtel Talleyrand à Paris)2005/2007 **L'Homme** dans *L'Adoptée* de Joël Jouanneau 2003 / 2008 **Pierre de Craon** dans *L'Annonce faite à Marie* de Paul Claudel 1998 /1999 **Gros-René** dans *le Médecin volant* de Molière 1997 **Jésus Marie-Joseph** dans *le Dit de Jésus Marie-Joseph* d' Enzo Cormann Mise en scène Antoine Marneur Production Théâtre en Pièces (Hotel-Dieu de Chartres -Tournée en France) **Enfentillages** de Raymond Cousse **Hamlet** de Jules Laforgue **Le comte Almaviva** dans *Le Barbier de Séville* de Beaumarchais **Lucky** dans *En attendant Godot* de Samuel Beckett

## Mélanie Pichot, l'actrice

Elle a été formée au Théâtre en Pièces et à l'École Nationale de Théâtre du Limousin où elle a travaillé avec Radu Penciulescu, Ludwig Flaszen (collaborateur de Grotowski), Irina Promptova et Natalia Zvereva (du GITIS de Moscou), Claude Buchwald, Jacques Lasalle ...

Elle a joué dans *Evènement* de Mladen Materick et *Une main ouverte, un poing fermé* de Christophe Martin mis en scène par Thomas Gornet, puis dans *l'Annonce faite à Marie* de Paul Claudel elle fut Violaine (2003/2004 et tournée en été 2006 sur la route de Compostelle), dans *le Pont de Pierres et la peau d'Images* de Daniel Danis (2004/2005), elle interprète Mung et dans *L'adoptée* de Joël Jouanneau (3 spectacles mis en



scène par Emmanuel Ray) elle a été Badine, puis *4.48 Psychose* de Sarah Kane mis en scène par Valérie Petitjean . Elle a joué dans *Barbe Bleue* mis en scène par Philippe Lipchitz en 2007 et Electre dans *Electre* de Sophocle mis en scène par Emmanuel Ray en 2008. Elle a été Jeanne dans *Jeanne d'Arc au Bûcher* de Paul Claudel en 2009 (plus d'une centaine de représentations à Paris et en Province). Elle incarne Thérèse dans *Je m'appelle Don Quichotte* de Mathieu Genet mis en scène par Emmanuel Ray, et Caesonia dans *Caligula* de Camus. Par ailleurs, elle anime différents ateliers en Région Centre notamment celui de Lycée Ronsard en responsabilité avec le Minotaure - Scène Régionale de Vendôme.

## Fabien Moïny, le Souffleur



**THEATRE : 2015** Rôle Nikita Ivanytch dans *le Dernier Chant* d'après Tchekhov. **2013/2015** Rôle d'un sénateur dans *Caligula* d'Albert Camus, mise en scène d'Emmanuel Ray. **2013** Rôle de lui dans *Longues Peines* de Gérald Massé, mise en scène d'Emmanuel Ray. **2011** Rôle de Sancho Panza dans *Je m'appelle Don Quichotte* de Mathieu Genet, mise en scène d'Emmanuel Ray. **2010** *Le Souper* de Jean-Claude Brisville (reprise) Tournée dans les châteaux de la Loire. **2009** Rôle de Pantagruel *Pantagruel* de François Rabelais, Mise en scène Lorelline Colaviza. **2007** Rôle Jacques Massoulier dans *Le Souper* de Jean-Claude Brisville, création puis tournée dans les châteaux d'Eure et Loir, mise en scène Mathieu Genet. **2006** *L'annonce faite à Marie* de Paul Claudel Tournée sur les chemins de St Jacques de Compostelle **2004** *Le Pont de pierres et la peau d'images* de Daniel Danis, mise en scène Emmanuel Ray.

## Tony Bruneau



Musicien pianiste, Compositeur. Il est originaire d'Angers où il débuta ses études musicales (Conservatoire et Lycée filière musique), en 1995 il s'installe à Montpellier pour poursuivre ses études et participe à de nombreuses formations de styles variés (Jazz, Afro antillais, chanson française, variétés...). Depuis 1999 il compose les univers sonores des spectacles de la Cie Pourquoi Pas? -Les Thélémites basée à Montpellier. Il a intégré récemment le groupe Féthi Tabet (musique Arabo-andalou festive) avec lequel il tourne en France ainsi qu'à l'étranger. Parallèlement il poursuit un

travail de recherche sur des nouvelles formes musicales enregistrées et «live». Il a créé le son et la partie musicale du dernier spectacle mis en scène par Emmanuel Ray, **Caligula** d'Albert Camus

## Natacha Boulet-Räber

Pour moi tout commence en 1974 par ma naissance dans les montagnes pyrénéennes. En 1984 je vois Les jeux interdits à la télévision et veux être comédienne mais sans attendre d'être adulte! De 1988 en 1993 je grandis... Dans des Compagnies de café-théâtre et de théâtre. De 1993 en 1995 je continue de grandir au conservatoire national de région de Montpellier. En 1995 je rencontre la lumière et cherche à l'appivoiser dans des formations à Sète (Sceanica) et Montpellier (musique et danse en L.R.) afin d'éclairer, illuminer, enluminer, suggérer, peindre des images... En 2000 Sébastien Lagord m'embarque dans son bateau fou. Il me fait partager des aventures telles que **Série noire** (création), **Les cancans** (C. Goldoni), **L'auberge du Docteur Caligar** (création), et tant d'autres... À bord il y avait Fred Tournaire qui nous a fait découvrir d'autres terres avec **La nuit des rois**



**(Shakespeare), Mort accidentelle d'un anarchiste** (Fario Fo), **12 Hommes en colère** (R. Rose). Mais sur ce rafiote, tous les matelots sont capitaines et Nicolas Pichot nous invente un **Donc** (J.Y. Picq) et Jean-Michel Boch une **Contrebasse** (P. Süskind). Nous voyageons ensemble mais je m'accorde aussi quelques escales pour côtoyer d'autres capitaines non moins fous tels que Fanny Reversat **King Lear** (Shakespeare), Toni Cafiero **Arsenic et vieilles dentelles**, Hervé Dartiguelongue **La cagnote** (Labiche) et Emmanuel Ray avec **L'annonce faite à Marie** (P. Claudel), **Jeanne d'Arc au Bûcher** (P. Claudel) et **Je m'appelle Don Quichotte** (Mathieu Genet)... **Caligula** (A. Camus) ...Et le voyage est loin d'être fini...

# Créations de la compagnie

2017 : **Peau d'Âne** de Anca Visdei m.e.s E.Ray – création à l'automne 2017 à Chartres

2013-2015 : **Le dernier chant** d'après Anton Tchekhov m.e.s M. Pichot et E. Ray, création  
**Caligula** d'A. Camus mis en scène par Emmanuel Ray, création et tournée  
**Jeunesse sans Dieu** de Odon Von Orvath, Tournée en France

2012 : **Longues Peines** Gérald Massé au Théâtre de Poche  
**Jeanne d'Arc au Bûcher** de Paul Claudel à la Crypte Saint-Sulpice à Paris  
**Le Souper** de JC Brisville, Hôtel Talleyrand à Paris

2011 : **Je m'appelle Don Quichotte**, écrit par Mathieu Genet et mis en scène par E. Ray

2010 : **Le Souper** de Jc Brisville, en tournée dans les hauts lieux de la Vallée de la Loire  
**Jeanne d'Arc au Bûcher** de P. Claudel. Tournée sur la route de Compostelle

2009 : **Jeanne d'Arc au Bûcher**, Paul Claudel mis en scène par Emmanuel Ray. Musée des beaux-arts à Chartres.

2008 : **Electre** de Sophocle mis en scène par E. Ray au Séminaire des Barbelés à Chartres.

2007 : **Le Souper**, de JC Brisville, en tournée dans les châteaux d'Eure et Loir  
**Doctor fara voie** mis en scène par E. Ray Au Théâtre Papusi de Braila, en Roumanie.

2006 : **L'Annonce faite à Marie**, de Paul Claudel, crypte de la cathédrale de Chartres,  
Tournée Sur la route de St-Jacques de Compostelle.

2005 : **L'Adoptée** de Joël Jouanneau mis en scène par Emmanuel Ray. Théâtre de Poche à Chartres et tournée en France

**Antigone** de Sophocle, mis en scène par Emmanuel Ray au théâtre National de Braila, en Roumanie. *Prix d'interprétation au Festival d'Istanbul en 2006.*

1995 - 2004 : **Le Pont de pierres et la peau d'images**, de D. Danis

**La Terrine du Chef, Enfantillages, Stratégies pour deux jambons** de Raymond Cousse  
**'Aïsha** de Christophe Bident.

**Le médecin volant** de Molière

**Quand nous nous réveillerons d'entre les morts** H. Ibsen

**Le dit de Jésus-Marie-Joseph** d'E. Cormann

**Une journée particulière** d'E. Scola

**Le journal d'un curé de campagne** de G. Bernanos

1994 : Création d'un « **mystère** » moderne pour les 800 ans de la cathédrale de Chartres.

1990 : Naissance

# Fiche Technique

Compagnie Théâtre en Pièces

Abbaye St Brice 2, Rue Georges Brassens 28000 Chartres Tel : 02 37 33 02 10

[theatre-en-pieces@wanadoo.fr](mailto:theatre-en-pieces@wanadoo.fr)

[www.tep28.com](http://www.tep28.com)

Régie générale et lumière: Räber Natacha 06.61.58.79.69;[natouraber@gmail.com](mailto:natouraber@gmail.com)

Régie son et musicien: Tony Bruneau 06 22 34 57 95 [itony@free.fr](mailto:itony@free.fr)

Régie plateau et mise en scène: Emmanuel Ray 06 88 58 08 67

Durée du spectacle : 1H05

## **Personnel de tournée ( TEP)**

3 comédiens, 1 régisseur.

## **Personnel nécessaire au montage**

1 technicien son, 1 technicien lumière.

## **Planning pour une représentation le soir:**

Le montage s'effectue la veille en 3 services de 4h00. (En fonction de la salle)

La journée de la représentation est consacrée aux répétitions et raccords.

Pour le démontage prévoir la même équipe que pour le montage.

Temps de démontage 1h.

*Ceci est un planning type. Il est en aucun cas le planning définitif qui vous sera remis 1 mois avant la représentation et lui seul faisant foi.*

## **Transport du décor :**

1 camion 20m3. (Nous possédons notre propre véhicule)

Prévoir l'accès à quai indispensable pour le jour du déchargement et du rechargement ainsi que le stationnement pour les véhicules pour la totalité de la durée de notre séjour.

## **Plateau**

Ouverture min.: 8 m.

Profondeur min.: 7 m.

Pendrillons à l'italienne.

Des lampes de services dans les dégagements.

## **Loges**

Loges pour 3 personnes avec : portant, miroirs, bouteilles d'eau, serviettes éponges.

Prévoir à proximité des loges, boissons chaudes et froides et grignottages.

## **Décors**

Le décor est constitué de 3 chassis formant une boîte blanche avec un sol de 2m/2m. Cette boîte s'ouvre au cours du spectacle.

## **Lumière**

Pupitre lumière à mémoires

24 gradats X 2 kw - 10 PC 650w - 4 PC 650w Fresnel - 5 découpes 650w - 1 découpe type 613

1 découpe type 614 - 4 PAR cp 60 - 4 F1

## **Fourni par la compagnie:**

Une "servante" (ampoule sur un pied.)

Possibilité de fournir d'autres projecteurs, nous contacter.

## **Son**

### **FACADE**

1 console 16 voix de bonne qualité, EQ 4 bandes paramétriques avec coupe bas, si possible VCA. Numérique accepté 01V96 etc.

Un système de diffusion capable de délivrer 100db en milieu de salle dans une gamme de fréquence comprise entre 50Hz et 20Khz. Typiquement un système L.Acoustic 4\*115 en large bande pour une salle de 500 places. Plus un cluster central si large ouverture.

### **MODULATIONS**

1 ligne xlr arrivant dans le grill à la face pour micro statique suspendu.

### **RETOURS au lointain**

2 retours side type L. Acoustics MTD / XT 112, sur pied.

2 EQ mono, 31 ou 15b.

### **MICROS**

1 Micro HF cavalier type DPA sc4060 ou sennheiser.

1 Neumann KM184 ou micro overhead.

*Cette fiche technique fait partie intégrante du contrat. En cas de problème(s) technique(s) ceux-ci devront être évoqués au minimum 1 mois avant le montage.*

## ***Fiche Financière***

*Prix du spectacle 1 représentation : 2800 euros ht*

*2 représentations : 4800 euros ht*

*Forfait à discuter au-delà.*

*Hébergement et repas pour quatre personnes*

*Transports : Eure- et-loir (pas de forfait)*

*Région centre (forfait 150 euros)*

*Hors Région centre France métropolitaine (forfait 250 euros)*

*Le forfait transport comprend notre venue en camion.*